



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

# Исполнительный совет 179 EX/39

Сто семьдесят девятая сессия

ПАРИЖ, 7 марта 2008 г.  
Оригинал: английский

Пункт 39 предварительной повестки дня

## **Выполнение резолюции 34 С/58 и решения 177 EX/62 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях**

### **РЕЗЮМЕ**

Настоящий документ представляется в соответствии с резолюцией 34 С/58 и решением 177 EX/62. В нем обобщается информация о ходе работы, проделанной ЮНЕСКО после 177-й сессии Исполнительного совета, по оказанию помощи палестинскому народу и его учебным и культурным учреждениям, а также аналогичным учреждениям оккупированных сирийских Голан. Генеральный директор намерен представить добавление к настоящему документу до начала 179-й сессии Исполнительного совета.

## **ВВЕДЕНИЕ**

1. В настоящем документе сообщается о помощи, которую ЮНЕСКО оказывала палестинскому народу и его учебным и культурным учреждениям, а также аналогичным учреждениям оккупированных сирийских Голан после 177-й сессии Исполнительного совета.

2. За рассматриваемый период на палестинских территориях произошел ряд важных событий. Осенью 2007 г. Палестинская администрация (ПА) приступила к подготовке Палестинского плана реформ и развития (ППРР) на 2008-2010 гг., который представляет собой трехлетнюю программу реформ с упором на развитие потенциала учреждений ПА в области эффективного управления, правоохранительной деятельности и оказания базовых услуг населению.

3. Вскоре после Конференции в Аннаполисе (27 ноября 2007 г.), на которой была достигнута договоренность об активизации мирного процесса, в том числе о проведении переговоров по ключевым вопросам, на Парижской конференции доноров (17 декабря 2007 г.) состоялось представление ППРР, для реализации которого сообщество доноров взяло обязательство сформировать значительный бюджет и оказать поддержку в целях развития. Особый интерес для ЮНЕСКО представляет пристальное внимание, уделяемое в ППРР уделяется качественному образованию, в частности подготовке учителей, разработке учебных программ и техническому и профессиональному обучению. Кроме того, приоритетным направлением экономического развития и становления частного сектора Палестины в Плане назван туризм, в том числе культурный туризм.

4. Несмотря на обнадеживающие подвижки и возможности, созданные как за счет существенной поддержки, оказываемой ППРР донорами, так и в рамках начатого в Аннаполисе процесса, источником серьезной озабоченности по-прежнему является значительное ухудшение положения в Газе. Кроме того, особую остроту приобрела проблема, связанная с тем, что население Газы не имеет доступа к базовым товарам и услугам, а эти услуги все чаще обеспечиваются за счет гуманитарных операций Организации Объединенных Наций. В этих условиях в январе 2008 г. Организация Объединенных Наций выступила с ежегодным совместным призывом (СП) под руководством УГКД. К нему присоединилась и ЮНЕСКО, представившая проектное предложение о подготовке учителей по вопросам оказания социально-психологической помощи. Этот проект будет способствовать смягчению психологического воздействия, которое оказывается на детей и молодежь Газы в связи с возросшим уровнем напряженности и насилия.

5. В Части I настоящего документа говорится об усилиях ЮНЕСКО по оказанию поддержки процессу реформ, начатому Палестинской администрацией и получившему положительный отклик международного сообщества на Парижской конференции доноров. Кроме того, в ней отмечается прогресс, достигнутый в оказании помощи палестинскому народу и его учреждениям в областях компетенции Организации. В Части II содержится информация о положении с учебными и культурными учреждениями на оккупированных сирийских Голанах и оказании им соответствующей помощи со стороны ЮНЕСКО. Наконец, в Части III речь идет о мероприятиях, нацеленных на содействие израильско-палестинскому диалогу в областях компетенции ЮНЕСКО.

## **ЧАСТЬ I – ВКЛАД ЮНЕСКО В ПРОЦЕСС РЕФОРМ И ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ НА ПАЛЕСТИНСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ**

### **I. Вклад ЮНЕСКО в процесс ППРР**

6. В декабре 2008 г. Западный берег посетила межсекторальная миссия под руководством первого заместителя Генерального директора, в задачи которой входила активизация диалога высокого уровня между ЮНЕСКО и Палестинской администрацией и, в частности, проведение консультаций с руководителями профильных министерств, отвечающих за стра-

тегические приоритетные направления сотрудничества в областях компетенции Организации в новых условиях, связанных с разработкой ППРР. В ходе этого визита состоялись встречи с президентом Махмудом Аббасом, министром планирования, министром просвещения и высшего образования, министром по вопросам туризма и древностей (который также выполняет функции министра по делам женщин) и министром по делам молодежи и спорту. Кроме того, состоялись встречи с Генеральным директором Кабинета премьер-министра, Генеральным директором министерства культуры и группой членов Палестинского законодательного совета. Миссия смогла посетить Вифлеем и ознакомиться с мероприятиями по подготовке специалистов и документации, осуществляемыми в рамках проекта «План сохранения и управления в районе Вифлеема». Наконец, межсекторальная миссия провела совещание с г-ном Р. Бандлером, главой миссии Канцелярии представителя «четверки» в Иерусалиме, и г-ном Максвелом Гайлардом, резидентом и координатором по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций.

7. По итогам вышеупомянутых консультаций было принято решение о проведении следующего заседания Объединенного комитета ЮНЕСКО/ПА в Штаб-квартире Организации в начале марта 2008 г. На нем будут определены приоритеты сотрудничества и объявлены новые флагманские проекты ЮНЕСКО/ПА в поддержку ППРР, что будет способствовать выявлению пробелов, на устранении которых ЮНЕСКО могла бы сосредоточить свою помощь.

8. Следует отметить, что в связи с усилением процесса интеграции мероприятий, осуществляемых Организацией Объединенных Наций на палестинских территориях, соответствующие программы и мероприятия ЮНЕСКО будут включены в общий план работы Организации Объединенных Наций по выполнению ППРР. Предполагается, что этот план будет разработан весной 2008 г. соответствующей Страновой группой Организации Объединенных Наций в тесном взаимодействии с ЮНЕСКО через посредство Бюро Организации в Рамаллахе. Благодаря этому процессу появятся новые возможности для межучрежденческого сотрудничества, поэтому Бюро в Рамаллахе намерено использовать положительный опыт, накопленный при совместной разработке программ и мероприятий Организации Объединенных Наций в интересах палестинских учреждений и общин.

## **II. Ход работы ЮНЕСКО по оказанию помощи на палестинских территориях и ее основные результаты**

### **ОБРАЗОВАНИЕ**

9. В рассматриваемый период помощь в области образования была главным образом сосредоточена на техническом консультировании и мероприятиях по созданию потенциала в целях оказания поддержки министерству просвещения и высшего образования (МПВО) на ранних этапах деятельности по разработке стратегии и планированию дальнейшего повышения стандартов качества в образовании. Кроме того, в связи с усилением внутренней напряженности на палестинских территориях ЮНЕСКО продолжала уделять особое внимание образовательным потребностям уязвимых групп населения.

10. Значительный прогресс был достигнут в осуществлении финансируемого Норвегией проекта «**Разработка национальной комплексной стратегии в области подготовки учителей на ОПТ**». Его цель состоит в разработке на основе широкого участия комплексной национальной стратегии по подготовке учителей на 2008-2017 гг. и одновременно в ознакомлении палестинских специалистов в этой области с инновационными стратегиями и методами работы. В настоящее время разработка стратегии находится на завершающей стадии. Что касается компонента, связанного с созданием потенциала, то в ноябре 2007 г. для 33 учителей были организованы ознакомительные поездки в Норвегию и Финляндию. В ходе этих поездок участникам были представлены новые учебные планы и педагогические методики, используемые в программах подготовки учителей за рубежом. С 17 по 20 января 2008 г. в Рамаллахе был проведен первый учебно-практический семинар по теме «Академические стандарты и качество образовательных возможностей в программах подготовки учи-

телей». В его работе в режиме видеоконференции участвовали ответственные руководящие работники образования с Западного берега и из Газы, которые обсудили цели, ожидаемые результаты обучения, учебные планы и методы оценки программ подготовки учителей. Семинар был проведен при поддержке международных и местных экспертов в области сравнительного образования.

11. Было оказано дополнительное техническое содействие системе аккредитации высших учебных заведений и обеспечения качества. Совместно с Университетом Аль-Кудс были разработаны профильные контрольные ориентиры по двум главным дисциплинам высшего образования: электротехнике и информационным технологиям. В документе особое внимание уделялось учебным планам и академическим требованиям к выпускникам. Четвертого декабря 2007 г. был проведен национальный учебно-практический семинар, в котором участвовали представители высших учебных заведений, министерства просвещения и высшего образования, Комиссии по аккредитации и обеспечению качества и частного сектора как с Западного берега, так и из Газы. На нем участникам были представлены окончательные результаты проекта, и был распространен документ с контрольными ориентирами в области информационных технологий и инженерных наук.

12. В области дошкольного образования был завершен **диагностический анализ политики по ВОДМ**. В этом процессе участвовали основные заинтересованные лица, ответственные за разработку политики по ВОДМ в министерстве просвещения и высшего образования, министерстве социального обеспечения и министерстве здравоохранения. В ходе обзора особое внимание уделялось тому, как конкретные тематические вопросы, касающиеся, в частности, качества, доступа, равенства возможностей и обеспечения ресурсами, отражены в существующих стратегических документах по ВОДМ. В начале ноября в Газе и на Западном берегу были проведены два национальных учебно-практических семинара, в которых участвовали сотрудники соответствующих организаций и ведомств. На них была представлена краткая информация о принципах обзора политики по ВОДМ и результаты соответствующего исследования.

13. В рамках **Инициативы Организации Объединенных Наций в области образования девочек (ЮНГЕИ)**, а также по итогам создания Целевой группы ЮНГЕИ с участием представителей ЮНИСЕФ, МПВО и Палестинского центра исследований и документации по проблемам женщин (ПЦИДЖ) были определены новые формы активизации работы в области образования девочек и выработан соответствующий план действий. В число ключевых вопросов для обсуждения вошли учебные планы, гендерное неравенство в образовании, рынок труда и его потребности.

14. В рамках объявленного в 2008 г. **совместного призыва (СП) под руководством УКГД ЮНЕСКО** приступила к осуществлению проекта, направленного на создание потенциала палестинских учителей и воспитателей по оказанию психологической помощи и управлению в кризисных условиях.

15. В рамках Целевого фонда по безопасности человека был завершен проект **«Изолированные и обездоленные общины на оккупированных палестинских территориях»**, который финансировался Японией и осуществлялся совместно восемью учреждениями Организации Объединенных Наций, включая ЮНЕСКО. Впервые в 16 общинах-бенефициарах в районе Наблуса на институциональную основу было поставлено структурированное преподавание коррективных курсов по основным предметам (арабский язык, английский язык, математика и физика), которые нацелены на повышение качества образования в школах с особыми потребностями. Помимо содействия расширению знаний и совершенствованию навыков школьников из уязвимых общин и помощи для их более успешной психологической адаптации к существующим реалиям, в рамках проекта также оказывалась поддержка при ремонте санузла в школе для девочек Ясид, в которой насчитывается около 350 школьниц, преподавателей и административных сотрудников. В деревне Бизария ЮНЕСКО оказала

поддержку при асфальтировании школьного двора для того, чтобы школьники могли заниматься спортом, а также организации двух юношеских летних лагерей.

## КУЛЬТУРА

16. Помощь ЮНЕСКО в области культуры по-прежнему сосредоточивалась на **охране и повышении роли материального и нематериального культурного наследия**. В этих целях было налажено тесное сотрудничество с министерством по вопросам туризма и древностей, министерством культуры и специализированными организациями гражданского общества. Кроме того, внимание уделялось **поощрению живых культур** как на политическом уровне, так и посредством осуществления инициатив на уровне общин. Наконец, следует отметить, что в рассматриваемый период появилась перспектива укрепления сотрудничества между Палестинской администрацией, ЮНЕСКО и другими учреждениями Организации Объединенных Наций в области культуры и развития, особенно в связи с запланированным на будущее проектом в рамках Фонда для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

17. Работа по охране движимого культурного наследия включала подготовку кадров для предотвращения **разграбления и незаконного оборота предметов культуры**, в частности путем расширения контактов по линии полицейских служб. В декабре 2007 г. министерство по вопросам туризма и древностей совместно с министерством внутренних дел организовало рассчитанный на 30 аудиторных часов курс подготовки для 38 полицейских, представляющих различные службы, а также во взаимодействии с Международной обсерваторией по охране культурного наследия (ИСФОРМ) провело картирование объектов культуры на Западном берегу, подвергающихся особой опасности.

18. В январе 2008 г. министерство по вопросам туризма и древностей при поддержке двух специалистов по музейному делу из Университетского колледжа Лондонского университета завершило подготовку документа, касающегося разработки **национальной политики в области музеев**, к которой путем использования основанного на широком участии подхода, удалось привлечь различные палестинские музеи и местных экспертов. Эта работа, проводимая благодаря помощи правительства Норвегии, дополняет усилия, прилагаемые непосредственно в Вифлееме для создания в Вифлеемском центре мира **музея палестинских «ривайя»** (Музея устного народного творчества Палестины). По окончании переговоров с международными консультантами, членами руководящего комитета, специального научного комитета и Бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе в декабре 2007 г. были завершены соответствующие проектные работы. В январе 2008 г. была подготовлена конкурсная документация на проведение восстановительных работ на отданной под музей территории, с учетом дополнительного финансирования (300 000 долл.), щедро предоставленного Норвегией.

19. Что касается нематериального культурного наследия, то в январе 2008 г. были завершены научные исследования на объектах в мухафазах Наблуса, Хеврона и Газы, а также архивирование соответствующих данных, относящихся к **палестинским «хикайе»** (сказкам, провозглашенным шедеврами устного и нематериального наследия человечества).

20. В области охраны материального культурного наследия поощрялись мероприятия по созданию потенциала и обмену профессиональным опытом. Поддержка, в частности, оказывалась:

- проведению в рамках второго биеннале РИВАК (октябрь 2007 г.) **Международного симпозиума по сохранению культурного наследия и другим связанным с ним дисциплинам, в частности городскому планированию и архитектуре исторических центров**. Этот симпозиум способствовал обсуждению ключевых вопросов сохранения культурного наследия Палестины;

- проведению **Международной конференции по сохранению и планированию ландшафтов** (ноябрь-декабрь 2007 г.), организованной факультетом архитектуры и ландшафтного планирования Бирзейтского университета.

21. Кроме того, особое внимание уделялось техническому содействию и мероприятиям по охране памятников и объектов культуры в Вифлееме, Иерихоне и Наблусе:

- **Иерихон.** В целях создания археологического парка при дворце Каср-Хишам был проведен четырехдневный учебно-практический семинар с посещением объектов, в результате чего был разработан план строительства помещений для обслуживания посетителей. В настоящее время идет подготовка полного варианта предложения по реализации этого плана.
- **Вифлеем.** В рамках *«Плана сохранения и управления в районе Вифлеема»*, финансируемого правительством Италии, завершен первый этап топографической съемки городской застройки трех исторических городов Вифлеема, Бейт-Джалы и Бейт-Сахура в масштабе 1:500 с использованием новых аэрофотоснимков, а также составлена база данных по всем имеющимся архивным материалам, относящимся к району Вифлеема, и подготовлено собрание основных документов, включая картирование всех восстановительных проектов, осуществляемых в трех исторических городах. Следует отметить, что такая подробная актуализация топографических карт городской застройки не проводилась со времен действия британского мандата. В рамках компонента проекта, связанного с созданием потенциала, в Вифлееме были организованы курсы профессиональной подготовки без отрыва от работы для десяти молодых палестинских специалистов под руководством группы международных консультантов на базе интернет-офиса. Была разработана стратегия, основанная на участии всех заинтересованных сторон и нацеленная на активное вовлечение местных жителей в дело охраны их родных городов, и была начата ее реализация.
- Норвегия объявила также о своем решении поддержать новый проект в Вифлееме под названием *«Охрана исторических и природных богатств в мухафазе Вифлеема в интересах устойчивого развития»*. Данный проект является частью общей рамочной программы содействия развитию культурного туризма на палестинских территориях, осуществляемой при поддержке ЮНЕСКО и министерства по вопросам туризма и древностей.
- **Наблус.** В рамках *«Плана возрождения Старого города Наблуса»* (финансируемого группой Мунира Сухтиана, Иордания) с учетом результатов открытого национального конкурса проектировщиков в категориях «Архитекторы младше 40 лет» и «Студенты факультетов архитектуры и городского планирования» в области разработки проектов общественных пространств и городских объектов в Старом городе Наблуса Бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе организовало в октябре и ноябре 2007 г. три консультативных совещания с десятью победившими группами (включая группу специалистов из Газы, которая участвовала во встрече в режиме видеоконференции) и заинтересованными местными органами власти, а именно с муниципалитетом Наблуса и департаментом по вопросам древностей и сохранения культурного наследия, с тем чтобы начать реализацию предложений. Для незамедлительной реализации были отобраны предложения, касающиеся трех из шести объектов: Рас Аль-Аин, Аль-Карион и Хабала.
- Что касается финансируемого Европейской комиссией проекта *«Восстановление и переоборудование Хан-аль-Вакалы в Наблусе»*, то было завершено оказание технического содействия муниципалитету Наблуса на цели реставрации караван-сарая. Реализация второго этапа этого проекта официально началась в декабре 2007 г.

- Как указывалось выше, была завершена реализация проекта **«Целевой фонд по безопасности человека: изолированные и обездоленные общины в мухафазе Наблуса»**, осуществлявшегося при спонсорской поддержке правительства Японии. В Салеме, Дейр аль-Хатабе и Азмуте – трех деревнях, отличающихся ростом насилия, – были проведены мероприятия, направленные на обуздание насилия посредством диалога и социально-психологической поддержки с участием детей, родителей, учителей и местных руководителей. Кроме того, 30 учителей из различных общин приняли участие в подготовительных курсах по вопросам преподавания материалов, связанных с культурным наследием. В девяти деревнях были также организованы культурные мероприятия и фестивали, в том числе ознакомительные экскурсии, театральные постановки в лагере беженцев Аскар, ремонт учебных помещений в Джаммаине для кружков устного народного творчества, а также в Эйн-Шибли был создан базовый культурный центр.

## КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

22. Учитывая ситуацию, складывающуюся как на Западном берегу, так и в Газе, приоритетной задачей для ЮНЕСКО в течение рассматриваемого периода было **обеспечение безопасности и защиты палестинских работников средств информации**. В ноябре 2007 г. были организованы подготовительные курсы по вопросам безопасности и защиты для 33 журналистов, фотографов и операторов, работающих как в государственных, так и в частных средствах информации. Эти курсы были проведены в сотрудничестве со службой новостей «Маан» и британской компанией, специализирующейся на обучении по вопросам безопасности. Их тематика охватывала такие вопросы, как личная безопасность, оказание неотложной медицинской помощи, предварительное планирование, оценка рисков и конфликтное регулирование.

23. В мае 2007 г. в развитие мероприятий в рамках Всемирного дня свободы печати ЮНЕСКО предоставила финансовую поддержку для съемок двух часовых телевизионных ток-шоу, посвященных **проблемам профессиональной этики и подстрекательства в средствах информации**. В связи с этим палестинские работники средств информации и представители гражданского общества приняли участие в открытой дискуссии, посвященной применению и совершенствованию руководящих принципов профессиональной деятельности журналистов.

24. **«Гражданская журналистика: участие людей в ведении блогов»**. В августе 2007 г. был расширен веб-сайт AMIN Media Network/Internews, в результате чего при поддержке ЮНЕСКО был создан первый палестинский интернет-портал для блогов по адресу <http://blog.amin.org>. Восемьдесят палестинских работников средств информации и представителей гражданского общества Западного берега прослушали учебный курс по блог-журналистике и применению современных коммуникационных технологий. В ходе пилотного проекта и учебного курса внимание было сосредоточено на применении интернет-блоггинга в качестве новой платформы для взаимодействия с читателями и обеспечения более активного участия в процессе сбора, освещения и анализа новостей и информации. На веб-сайте создано более 200 блогов, освещающих широкий круг культурных, экономических, политических и социальных вопросов.

25. **Реорганизация и укрепление информационного агентства ВАФА**. В главной редакции и филиалах ВАФА на Западном берегу начали работу шестимесячные курсы профессиональной подготовки собственных сотрудников без отрыва от работы. Опираясь на оценку потребностей и итоги консультаций с руководством и штатными сотрудниками ВАФА, Институт средств информации Бирзейтского университета и AMIN Media Networks/Internews при поддержке ЮНЕСКО подготовили соответствующий учебный план. В настоящее время курсы продолжают функционировать и, как предусмотрено, будут работать до июля 2008 г. Цель учебного процесса заключается в обеспечении развития отдела аналитических новостей, совершенствовании веб-сайта ВАФА, отдела фотографии, радиопередач, а также в

повышении квалификации профессиональных репортеров. Следует отметить, что главная редакция ВАФА в Газе остается закрытой с июня 2007 г.

26. Финансируемый МПРК проект **«Голос Палестинского цифрового и онлайнного радио»**, осуществляемый Палестинской вещательной корпорацией (ПВК), нацелен на расширение аудитории ПВК, эффективное применение новых медиа- и цифровых технологий в радиовещании, а также обеспечение высокого качества радиопередач. Продолжается работа по оформлению и содержательному наполнению веб-сайта, а также закупке оборудования для цифрового радиовещания. В феврале 2008 г., по окончании установки оборудования, начнут функционировать курсы повышения квалификации и обучения для специалистов из ПВК.

27. В рамках **проекта Целевого фонда по безопасности человека** в районе Наблуса ЮНЕСКО оказала поддержку в производстве и выходе в эфир информационно насыщенных радиопередач с широким кругом участников и в проведении учебных мероприятий, нацеленных на поощрение общественных дискуссий и диалога между обездоленными слоями населения и лицами, принимающими решения. В рамках этой работы были, в частности, подготовлены и выпущены в эфир четыре ток-шоу и 14 радиопередач, посвященных проблемам молодежи, расширению прав и возможностей женщин, урегулированию конфликтов и экологическим проблемам в деревнях. В двух лагерях беженцев стал выпускаться информационный бюллетень, а в трех деревнях были организованы учебные курсы по урегулированию конфликтов с особым упором на противодействие насилию в школах.

## **ЧАСТЬ II – ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С УЧЕБНЫМИ И КУЛЬТУРНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ НА ОККУПИРОВАННЫХ СИРИЙСКИХ ГОЛАНАХ**

28. В рассматриваемый период Организация продолжила свои усилия по сохранению людской, социальной и культурной структуры оккупированных сирийских Голан во исполнение резолюции 34 С/58 и решения 177 EX/62. Будет продолжена работа по проведению предварительного исследования в целях сбора необходимых сведений о существующих образовательных и культурных услугах, предоставляемых государственными учреждениями и НПО на оккупированных сирийских Голанах, о чем говорится в документе 177 EX/62. Ожидаемым результатом должен стать актуальный доклад о предоставляемых в настоящее время образовательных и культурных услугах, который будет представлен Генеральному директору. Генеральный директор проинформирует об этом Исполнительный совет.

29. После своего первого официального визита в Сирийскую Арабскую Республику, состоявшегося 8-11 января 2008 г., Генеральный директор объявил, что он обеспечит выделение из внебюджетных источников средств в размере 100 000 долл. в качестве финансовой помощи для предоставления стипендий сирийским учащимся на оккупированных сирийских Голанах.

## **ЧАСТЬ III – ДИАЛОГ МЕЖДУ ПАЛЕСТИНСКИМИ И ИЗРАИЛЬСКИМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ И УЧЕНЫМИ**

30. Организация продолжала содействовать израильско-палестинскому диалогу в целях укрепления взаимопонимания и сотрудничества в интересах достижения мира в регионе.

31. В области научного сотрудничества ЮНЕСКО по-прежнему оказывала помощь **Израильско-палестинской научной организации (ИПНО)**. В частности, ЮНЕСКО поддержала проведение четвертого совещания Международного научного совета ИПНО, которое состоялось в ноябре 2007 г. в Будапеште. По этому случаю совместно с ИПНО было организовано заседание на тему «Наука для мира». Кроме того, ЮНЕСКО участвует в совместном финансировании трех научно-исследовательских проектов, выделяя на эти цели общую сумму в 130 000 долл. Эти проекты будут осуществляться совместно израильскими и палестинскими учеными и будут посвящены следующим темам: генетический и агрономический

анализ высоко- и низкотемпературного стресса в нуте; генетические основы врожденных пороков сердца в общинах с высоким уровнем кровного родства; электронный транспорт в одиночных молекулах при ориентации – двусторонний палестино-израильский проект в области нанотехнологий.

32. **В области израильско-палестинского научного сотрудничества** следует отметить утверждение правительством Италии второго этапа «Программы междууниверситетского сотрудничества – программы подготовки магистров по социальным наукам и гуманитарным вопросам (второй этап)», который начнется в феврале 2008 г. Целью данного проекта является содействие процессу миростроительства и укрепления межкультурного взаимопонимания на Ближнем Востоке путем академических обменов и научного сотрудничества с участием преподавателей и студентов десяти израильских, палестинских и итальянских университетов и научно-исследовательских институтов при координации ЮНЕСКО и во взаимодействии с Римским университетом «Сапьенца». Учебная программа для подготовки магистров была пересмотрена во взаимодействии с МБП на основе результатов и анализа предыдущего этапа проекта и в своем нынешнем виде опирается на три отобранных основных элемента: гуманитарные вопросы, международные отношения и урегулирование конфликтов, а также и развитие общин.

33. В рамках **диалога между работниками средств информации ЮНЕСКО** организовала в сентябре и октябре 2007 г. серию из трех учебно-практических семинаров, посвященных проблеме освещения событий с учетом реалий конфликта, на территории кампуса академического колледжа Нетанья вблизи Тель-Авива. В семинарах приняли участие журналисты из израильских печатных и электронных средств информации, а также небольшое число специализирующихся на журналистике исследователей и студентов и представителей НПО, выступающих за установление мира. Общая задача заключалась в изучении проблем, касающихся освещения событий, связанных с конфликтом и войной, в целях совершенствования профессиональных навыков и устранения предвзятости в работе журналистов, а также в анализе ограничений и требований, связанных с профессиональной деятельностью в средствах информации. Кроме того, эти семинары предоставили возможность для начала процесса разработки рамок профессиональной деятельности, которые могли бы стать образцом для совершенствования аналитической и практической деятельности журналистов на Ближнем Востоке.

34. ЮНЕСКО также организовала языковые курсы, в рамках которых палестинские журналисты изучают иврит, а израильские журналисты – арабский язык. Эти курсы адаптированы с учетом особых потребностей и интересов работников средств информации, а в основу учебного процесса легло изучение языка, культуры и средств информации в Израиле и на палестинских территориях через призму профессиональной деятельности.

35. Наконец, в рамках программы **«Роль гражданского общества в поддержании диалога»** в Израиле и на палестинских территориях были подготовлены несколько публикаций, в том числе сокращенный вариант издание документа «Проект руководящих принципов израильско-палестинского научного сотрудничества: претворение в жизнь общей приверженности свободе научной деятельности» и документ «Картирование основных организаций гражданского общества».

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

36. С учетом последних событий на Ближнем Востоке, изложенных в пунктах 1-5 настоящего документа, Генеральный директор намерен до начала 179-й сессии Исполнительного совета представить добавление к настоящему документу с информацией для государств-членов о развитии ситуации и соответствующих мерах, принимаемых ЮНЕСКО.



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

# Исполнительный совет 179 EX/39 Add.

Сто семьдесят девятая сессия

ПАРИЖ, 9 апреля 2008 г.

Оригинал: английский

Пункт 39 предварительной повестки дня

## Выполнение резолюции 34 С/58 и решения 177 EX/62 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях

### Добавление

#### РЕЗЮМЕ

Как указывалось в документе 179 EX/39, настоящее Добавление содержит новые сведения о выполнении резолюции 34 С/58 и решения 177 EX/62 и о соответствующих мерах ЮНЕСКО.

Предлагаемый проект решения: пункт 5.

1. Согласно решению 177 EX/62, в котором Исполнительный совет просил Генерального директора «внимательно следить за выполнением рекомендаций седьмого совместного совещания Секретариата ЮНЕСКО и Палестинского национального комитета по делам ЮНЕСКО (1-2 сентября 2005 г.)», и на основании итогов проведенной в начале декабря 2007 г. соответствующей межсекторальной миссии под руководством первого заместителя Генерального директора 4-5 марта 2008 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже состоялось **восьмое совещание Объединенного комитета ЮНЕСКО/Палестинской администрации.**

2. Делегацию Палестинской администрации возглавлял председатель Палестинского национального комитета по образованию, культуре и науке Е.П. г-н Яхья Яхлев, а в ее состав входили министр просвещения и высшего образования Е.П. г-жа Ламис Аль-Алами, министр по вопросам туризма и древностей и по делам женщин Е.П. г-жа Хулуд Дейбес, посол и постоянный наблюдатель Палестины при ЮНЕСКО Е.П. г-н Элиас Санбар и представители

различных отраслевых министерств правительства Палестинской администрации<sup>1</sup>. Сопровождение открыл Генеральный директор, представивший делегацию ЮНЕСКО во главе с первым заместителем Генерального директора, в состав которой входили старшие должностные лица всех программных секторов и соответствующих центральных служб, а также директор и специалисты по программе из Бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе.

3. Цель этого совещания заключалась в следующем: (i) обсудить вопрос о текущем и будущем сотрудничестве с палестинскими учреждениями, уделив особое внимание выполнению флагманских и других приоритетных проектов, определенных на седьмом совещании Объединенного комитета ЮНЕСКО/Палестинской администрации (сентябрь 2005 г.); (ii) установить новые стратегические области приоритетной деятельности с учетом «Палестинского плана реформ и развития» (ППРР), представленного Палестинской администрацией международному сообществу в ходе Парижской конференции доноров (декабрь 2007 г.).

4. Объединенный комитет ЮНЕСКО/Палестинской администрации подтвердил необходимость дальнейшего осуществления некоторых текущих флагманских и приоритетных проектов, определенных на его седьмом совещании. Кроме того, на основе стратегических приоритетов, установленных в ППРР, были определены дополнительные приоритеты, указанные ниже:

## **ОБРАЗОВАНИЕ**

- разработка рамок политики в области научных исследований, технологии и инноваций;
- оказание министерству просвещения и высшего образования технической поддержки в деле реализации Национальной стратегии в области педагогического образования;
- оказание министерству просвещения и высшего образования технической помощи в деле пересмотра и обеспечения более активного осуществления Национальной стратегии/плана по техническому и профессиональному образованию и обучению;
- укрепление потенциала министерства просвещения и высшего образования в вопросах планирования и управления в области образования;

## **КУЛЬТУРА**

- создание сети культурных центров в сельской местности;
- развитие и повышение роли книгоиздательской индустрии с уделением особого внимания работе с авторами и обеспечению доступа;
- охрана движимого культурного наследия и создание потенциала для борьбы против расхищения и незаконного оборота;

---

<sup>1</sup> Представители министерства планирования, министерства просвещения и высшего образования, министерства по вопросам туризма и древностей, министерства культуры, министерства информации, министерства по делам женщин, Высшего совета по культуре и средств информации.

- развитие концепции «Культурных путей» с уделением особого внимания сохранению материального культурного наследия: в этом контексте была согласована позиция в отношении того, что ЮНЕСКО также продолжит оказывать помощь в деле сохранения и укрепления крупных объектов культурного наследия, в частности в Вифлееме (с уделением особого внимания Церкви Рождества) и Иерихоне;

## КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

- содействие созданию благоприятной среды для свободы выражения мнений и свободы информации с помощью нормативно-правовой базы в области средств информации;
- создание национального и институционального потенциала и экспертной базы в области сохранения палестинского аудиовизуального наследия;
- формирование механизмов ИКТ, способствующих деятельности по расширению прав и возможностей, развитию творчества и обучению профессиональным навыкам в существующих палестинских молодежных центрах;

## СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

- содействие развитию спорта для палестинской молодежи и с ее участием посредством наращивания потенциала молодежных организаций и органов;
- создание потенциала в деле обеспечения равенства для женщин посредством непрерывной поддержки развития Палестинского центра исследований и документации по проблемам женщин (ПЦИДЖ).

5. С учетом информации, представленной в документе 179 EX/39 и в настоящем Добавлении, Исполнительный совет, возможно, пожелает принять следующий проект решения:

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 34 С/58 и решении 177 EX/62, статье 26 Всеобщей декларации прав человека, касающейся права на образование, статьях 4 и 94 четвертой Женевской конвенции применительно к отказу детям в праве на образование, а также о Конвенции ЮНЕСКО об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.) и Гаагской конвенции (1954 г.) и дополнительных протоколах к ней,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/39 и Добавление к нему,
3. **напоминая далее** о той роли, которую ЮНЕСКО призвана играть в целях осуществления права на образование для всех и удовлетворения потребностей палестинцев в безопасном доступе к системе образования,
4. **напоминая** о пункте 31 Среднесрочной стратегии (Утвержденный документ 31 С/4), в котором сформулирована «дорожная карта», позволяющая придать ЮНЕСКО свежие силы: принципы деятельности и составления программ», а также о пункте 12 резолюции 31 С/43,
5. **будучи привержен** делу охраны памятников, произведений искусства, рукописей, книг и других исторических и культурных ценностей, подлежащих защите в случае конфликтов,

6. **будучи глубоко убежден** в том, что в соответствии с целями «дорожной карты» постоянное укрепление процесса восстановления и развития на палестинских территориях должно осуществляться в условиях отказа от насилия на основе взаимного уважения и признания,
7. **поддерживает** усилия, предпринимаемые Генеральным директором с целью выполнения резолюции 34 С/58 и решения 177 EX/62, и **просит** его принимать все возможные меры с целью обеспечения их всестороннего осуществления в рамках Программы и бюджета на 2008-2009 гг. (Утвержденный документ 34 С/5);
8. **выражает признательность** всем соответствующим государствам-членам, межправительственным организациям и неправительственным организациям за их значительный вклад в деятельность ЮНЕСКО на палестинских территориях и **призывает** их оказывать дальнейшее содействие усилиям ЮНЕСКО в этой области;
9. **благодарит** Генерального директора за результаты, достигнутые в деле осуществления ряда текущих образовательных и культурных мероприятий, и **предлагает** ему усилить финансовое и техническое содействие, оказываемое ЮНЕСКО палестинским учебным и культурным учреждениям в целях решения вопросов, связанных с новыми потребностями и проблемами, являющимися результатом последних событий;
10. **выражает озабоченность**, которую продолжают вызывать у него любые действия, наносящие ущерб культурному и природному наследию и культурным и учебным учреждениям, а также любые препятствия, не позволяющие палестинским и всем другим школьникам и студентам быть неотъемлемой частью своей социальной структуры и в полном объеме пользоваться своим правом на образование, и **призывает** соблюдать положения резолюции 34 С/58 и решения 177 EX/62;
11. **призывает** Генерального директора и далее усиливать свою деятельность в интересах реконструкции, восстановления и реставрации палестинских археологических объектов и культурного наследия;
12. **предлагает** Генеральному директору принимать меры для удовлетворения потребностей в укреплении потенциала во всех областях компетенции ЮНЕСКО путем расширения программы оказания финансовой помощи палестинским учащимся как из обычного бюджета, так и за счет внебюджетных средств, а также посредством создания целевого фонда с участием многих доноров в интересах нуждающихся палестинских учащихся;
13. **просит** Генерального директора внимательно следить за выполнением рекомендаций восьмого совещания Объединенного комитета ЮНЕСКО/Палестинской администрации (4 и 5 марта 2008 г.) и организовать, как только это станет возможным, девятое совещание Объединенного комитета ЮНЕСКО/Палестинской администрации;
14. **поощряет** израильско-палестинский диалог и **выражает надежду** на скорейшее достижение справедливого и всеобъемлющего мира;
15. **предлагает также** Генеральному директору:
  - (а) продолжать усилия, которые он предпринимает с целью сохранения людской, социальной и культурной структуры оккупированных сирийских Голан согласно соответствующим положениям настоящего решения;

- (b) предпринять усилия, с тем чтобы обеспечить надлежащие учебные программы и предоставить большее число грантов и соответствующую помощь учебным и культурным учреждениям оккупированных сирийских Голан;
16. **постановляет** включить этот пункт в повестку дня 180-й сессии Исполнительного совета и **предлагает** Генеральному директору представить Совету доклад о ходе работы в этой области.